

LUNG NGUU

POURSUITE DU DESENCLAVEMENT P2

MISSION EDUSOL P3

RENDRE MON ECOLE PROPRE P4

LANG HOAI CABINET MÉDICAL P5

LUNG NGUU

POURSUITE DU DESENCLAVEMENT



L'un de nos tous premiers projets réalisés en 2008 a été le financement des matériaux pour la construction d'une route de désenclavement en période de mousson. Quatre cent soixante mètres ont ainsi été construits, reliant l'entrée du village à la maison communale, en passant par les différentes habitations.

L'Assemblée Générale a décidé de poursuivre cette action en 2011. Une mission Dam Chu s'est rendue sur place en avril et a été accueillie par les autorités de Lung Nguu. La mission a pu valider les besoins du village et acheter les matériaux nécessaires pour un tronçon complémentaire de trois cents mètres et pour cimenter la cour de la maison communale :

- ▶ 20 m3 de sable
- ▶ 40 m3 de cailloux
- ▶ 31 tonnes de ciment
- ▶ le transport des matériaux jusqu'au village.

Ce projet d'un coût total de 2 000 € sera financé sur les fonds propres de l'association.

La meilleure période pour la réalisation des travaux est le mois de novembre, après la mousson et lorsque les travaux dans les champs sont réduits.

La mission Dam Chu devant la maison communale, avec notre guide Quyhn (à droite)

QU'EST CE QU'UNE MAISON COMMUNALE ?

Selon les coutumes de l'ancien Vietnam, le "dinh" (maison communale) est non seulement le lieu du culte du Génie tutélaire du village, mais aussi un centre administratif et de gestion de toutes les activités relevant de la communauté. Le "dinh" est également un lieu de réunion sociale où sont organisées les fêtes villageoises ainsi que les activités culturelles et artistiques.

A Lung Nguu, le Génie tutélaire est celui de la forêt et de la montagne. Les travaux seront terminés avant la prochaine grande fête anniversaire du Génie, le 2ème jour du 3ème mois lunaire (avril 2012).

MISSION EDUSOL



3

N

otre association s'est engagée depuis octobre 2009 à réapprovisionner sur 3 ans l'école maternelle de Lung Nguu et le collège de Lang Hoai en matériel

fongible et en consommables. Un budget est réservé à cet usage sur le budget de la mission EDUSOL du CE HSPC Private Bank.

Nous avons donc rencontré à nouveau l'équipe pédagogique de ces deux établissements et dressé la liste de leurs besoins pour 2011 :

ECOLE MATERNELLE :

- ▶ 100 livres d'image pour tous les niveaux, par série de 5 modèles différents.

- ▶ un vidéoprojecteur + des images à projeter pour illustrer les contes.

COLLÈGE :

- ▶ poursuite du réapprovisionnement en encres et papier pour le photocopieur et l'imprimante.

Un nouveau directeur a été nommé au collège, Monsieur SAO.



MADAME CHU THI YEN

Grâce à l'équipement fourni par l'association en 2010, le professeur de littérature, Madame CHU THI Yen, a reçu le premier prix pédagogique des trois provinces : Bac Kan, 300 000 habitants, Lang Son, 800 000 habitants et Cao Bang, 510 000 habitants. Jamais aucun professeur de la province de Cao Bang n'avait obtenu ce prix. Madame CHU THI Yen est très fière de ce prix et remercie chaleureusement l'association

DAM CHU de lui avoir permis d'améliorer sa pédagogie. Elle nous a confié que les meilleurs professeurs de la province souhaitent maintenant être en poste au collège de Lang Hoai pour profiter de ses équipements pédagogiques.

RENDRE MON ECOLE PROPRE



Monsieur SAO explique le règlement du concours aux enfants du collège de Lang Hoai

En avril 2010 nous avons constaté combien la propreté au collège de Lang Hoai pouvait être améliorée. Ne disposant d'aucun budget, donc de personnel, pour assurer la propreté

du collège, les enfants l'assurent eux-mêmes.

Isabelle Alberne, adhérente de notre association, a doté un concours « rendre mon école propre » d'un prix de 3 millions de dong (120 euros) afin de sensibiliser les jeunes collégiens à la propreté.

Les enfants, armés de sacs poubelles, se sont répartis en onze équipes et ont ramassé 370 kilos de déchets (récupérés non seulement dans le collège mais aussi dans le village), immédiatement brûlés. Les onze équipes se sont partagées la moitié du prix, soit de 10 000 à 40 000 dong par enfant, le solde a été versé, sous forme de don, à l'association.

Le plus heureux a été...le marchand de glaces qui se trouve à la sortie du collège.

N'OUBLIONS PAS QUE NOTRE PROJET ACCES A L'EAU PROPRE POUR CES DEUX ÉTABLISSEMENTS EST TOUJOURS EN ATTENTE DE FINANCEMENT D'UN BUDGET TOTAL DE 18 000 €

4



Isabelle et Quynh contrôlent la pesée des sacs de déchets, puis, avec l'aide de tous les enfants, les déchets sont brûlés



CABINET MÉDICAL DE LANG HOAI



Remise des 25 kg de matériel médical

En octobre 2010, notre association a pu financer le forage d'un puits, l'installation d'une pompe, la construction d'un abri en parpaings pour la pompe, l'installation de robinets en sortie des toilettes et dans la salle d'accouchement. Notre délégation a pu constater en avril que tout fonctionne à la perfection et qu'un bloc sanitaire supplémentaire est même en construction, à la charge cette fois du district. Le microscope livré en octobre n'est toujours pas utilisé, la formation à son fonctionnement n'étant pas encore effectuée, faute de budget. La formation est seulement possible à Hanoi et le délai d'attente est long. Une solution consisterait à former nous-mêmes un médecin du cabinet médical par un médecin de notre association. La délégation remet au médecin-chef les 25 kilos de matériel apportés de Paris : seringues, perfusions, solutions pour perfusion, gants, couvertures de survie, compresses, etc. Le médecin-chef nous fait part du besoin urgent d'un incinérateur pour les déchets médicaux, ceux-ci étant pour l'instant simplement déposés dans un trou situé...tout près des sanitaires et de la salle d'accouchement !



La salle d'accouchement du cabinet médical équipée d'un accès à l'eau propre

NOUS REMERCIONS TOUS NOS ADHÉRENTS ET DONATEURS QUI ONT PERMIS TOUTES CES RÉALISATIONS ET NOUS SOMMES CERTAINS QUE VOUS CONTINUEREZ À NOUS SOUTENIR.

BUREAU
Présidente
Lydia Chu-Van Loir

Vice-Président
Alain Chu-Van

Secrétaire
Catherine Dam-Van

Trésorière
Sylvie Dam-Van

APPEL A COTISATION 2011

Coupon à renvoyer avec votre règlement libellé à l'ordre de **DAM CHU Association Franco-Vietnamienne** à : Catherine DAM VAN - 93bis rue Pierre Brossolle 95200 Sarcelles.

Je soussigné souhaite devenir membre de **DAM CHU Association Franco-Vietnamienne**

Membre actif : 15 €
 Membre bienfaiteur : €

Nom : Prénom :

Adresse :

Code Postal : Ville :

Email :

HSBC FR PARIS ODEON
IBAN : FR76 3005 6000 7000 1466 104
CODE BIC : CCFRFRPP

Signature